



eclipse[™]

Model 1000 Gebruikershandleiding





INHOUD

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	2
Symbolen gebruikt in de gebruikershandleiding en op het zuurstofsysteem	2
INDICATIES VOOR GEBRUIK	4
CONTRA-INDICATIES	4
VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN	5
Veiligheid m.b.t. zuurstoftherapie	5
VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN	6
Veiligheid m.b.t. Power Cartridge (Batterij)	7
INLEIDING TOT HET ECLIPSE ZUURSTOFSYSTEEM	8
DE BEDIENINGSELEMENTEN EN HET VOORPANEEL	9
Beschrijving van de ECLIPSE	9
Functies van het bedieningspaneel	10
Bedieningselementen voor de gebruiker	11
PICTOGRAMMEN van het voorpaneel	11
Systeemstatusindicatoren	11
AANBEVOLEN WERKOMGEVING	13
De juiste locatie	13
GEBRUIKSAANWIJZINGEN	15
Vóór het gebruik	15
Inschakelen van het ECLIPSE systeem	16
Gebruik van de ECLIPSE	21
ALARMCONDITIES EN FOUTOPSPORING	26
ACCESSOIRES	29
REINIGING, ZORG EN ROUTINEONDERHOUD	32
TECHNISCHE GEGEVENS	34
OVERZICHT VAN ALLE WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAAATREGELEN	36
ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT	42
VERWIJDERING VAN APPARAAT EN ACCESSOIRES	43

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Belangrijke veiligheidsvoorschriften zijn vermeld als volgt:

SeQual® Technologies Inc. (SeQual) beveelt aan deze gebruikershandleiding te bezorgen aan elke patiënt die een ECLIPSE™ zuurstofsysteem ontvangt. In deze handleiding wordt alle door een patiënt of een zorgverlener benodigde informatie gegeven voor de bediening van de ECLIPSE.

WAARSCHUWING	Belangrijke veiligheidsinformatie voor gevaren die ernstig letsel kunnen veroorzaken.
---------------------	---

LET OP	Belangrijke informatie voor het voorkomen van schade aan het ECLIPSE zuurstofsysteem.
---------------	---

NIET: Informatie waar u speciaal aandacht moet aan besteden.

Belangrijk! Verklarende informatie, specifieke instructies, commentaar, aanvullende informatie of interessante opmerkingen.

Symbolen gebruikt in de gebruikershandleiding en op het zuurstofsysteem

Raadpleeg dit deel voor een verklaring van de symbolen en de overeenkomstige waarschuwingen.

	<u>“Lees de instructies”:</u> Wanneer dit symbool alleen of samen met een van de volgende symbolen wordt gebruikt, geeft het aan dat de gebruiksaanwijzingen die zijn geleverd bij het product, moeten worden geraadpleegd. Er bestaat een mogelijk gevaar indien de gebruiksaanwijzingen niet worden gevolgd.
	<u>“Aandacht of Let op”:</u> Raadpleeg de bijbehorende documentatie. Dit symbool wijst op belangrijke informatie waarbij van de gebruiker wordt vereist om speciale voorzorgen te nemen wanneer bepaalde condities aanwezig zijn.
	<u>“Niet roken en geen open vuur”:</u> Het gebruik van zuurstoftherapie vereist dat speciale voorzorgen worden genomen om het gevaar op brand te verminderen. Materiaal dat ontbrandt in lucht en zelfs bepaald materiaal dat niet ontbrandt in lucht kan gemakkelijk vlam vatten en snel branden in hoge zuurstofconcentraties. Veiligheidshalve moeten alle mogelijke ontstekingsbronnen worden verwijderd van de zuurstofconcentrator, bij voorkeur buiten de kamer waar deze wordt gebruikt. Roken in de omgeving van een werkende zuurstofconcentrator is gevaarlijk, kan het apparaat permanent beschadigen en de garantie laten vervallen.
	<u>“Geen olie of vet gebruiken”:</u> Wijst op belangrijke informatie over de mogelijkheid van een spontane en hevige ontbranding indien olie, vet of andere olie bevattende stoffen in aanraking komen met zuurstof onder druk.
IPX0	<u>“Druipwaterdichte apparatuur-IPX0”:</u> De ECLIPSE behuizing verschaft geen bescherming tegen de schadelijke effecten van vloeistofindringing. (IPX0, conform IEC 60529)

	“Druipwaterdichte apparatuur-IPX1”: De ECLIPSE wisselstroom- en gelijkstroombronnen verschaffen bescherming tegen de schadelijke effecten van vloeistofindringing. (IPX1, conform IEC 60529)
	“IEC-pictogram voor gelijkstroom (ingang)”
	“Type B apparatuur”: Apparatuur die een specifiek niveau van bescherming verschaft tegen elektrische schokken, vooral: - Toegestane LEKSTROOM; - Betrouwbaarheid van de beschermende aardaansluiting.
A	“Ampères”
	“Wisselstroom”
	“Hoorbaar alarm”: Er is een hoorbare indicator voorzien om een daling van de zuurstofconcentratie of een stroomonderbreking of -verlies aan te geven.
	“AAN/UIT”: Schakelt het apparaat AAN en UIT maar schakelt niet direct de netvoeding uit.
	“Verhogen van doorstroomsnelheid”: Verhoogt de instelling van de doorstroomsnelheid in stappen van 0,5 lpm telkens als de knop wordt ingedrukt.
	“Verminderen van doorstroomsnelheid”: Vermindert de instelling van de doorstroomsnelheid in stappen van 0,5 lpm telkens als de knop wordt ingedrukt.
	“Zuurstofmodus”: Schakelt de continue modus of de pulsmodus in.
	“Indicator externe stroombron aangesloten”: Wijst op de aanwezigheid van een externe stroombron voor de werking van de concentrator.
	“Status Power Cartridge (Batterij)”: Geeft weer hoeveel de batterij nog is opgeladen.
	“Symbool Power Cartridge (Batterij)”: Het symbool van de batterij.
O₂	“Zuurstofuitgang”: De poort waar de zuurstof naar buiten stroomt en waaraan de slang is bevestigd.

INDICATIES VOOR GEBRUIK

HET ECLIPSE ZUURSTOFSYSTEEM IS BEDOELD OM EXTRA ZUURSTOF TE LEVEREN. HET IS NIET BESTEMD VOOR INSTANDHOUDING VAN DE LEVENSFUNCTIES, NOCH VOOR PATIËNT-BEWAKING.

UW ARTS HEEFT EEN SPECIFIEKE INSTELLING VAN DE ZUURSTOFSTROOMSNELHEID VOORGESCHREVEN VOOR UW PERSOONLIJKE BEHOEFTE.

DE AANBEVOLEN ZUURSTOFSTROOMSNELHEID MAG ALLEEN WORDEN Aangepast op advies van een arts.

WAARSCHUWING	IN DE VERENIGDE STATEN MAG DIT PRODUCT UITSLUITEND DOOR OF OP VOORSCHRIFT VAN EEN ARTS VERKOCHT WORDEN.
---------------------	--

CONTRA-INDICATIES

WAARSCHUWING	DE ECLIPSE IS NIET BESTEMD VOOR INSTANDHOUDING VAN DE LEVENSFUNCTIES, NOCH VOOR PATIËNTBEWAKING.
---------------------	---

WAARSCHUWING	IN BEPAALDE OMSTANDIGHEDEN KAN HET GEBRUIK VAN NIET-VOORGESCHREVEN ZUURSTOF GEVAARLIJK ZIJN. DIT APPARAAT MAG ALLEEN WORDEN GEBRUIKT WANNEER HET DOOR EEN ARTS IS VOORGESCHREVEN.
---------------------	--

WAARSCHUWING	UITSLUITEND BESTEMD VOOR VOLWASSENEN. NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN.
---------------------	---

WAARSCHUWING	NIET IN DE AANWEZIGHEID VAN ONTVLAMBARE ANAESTHETICA GEBRUIKEN.
---------------------	--

WAARSCHUWING	NET ALS BIJ ELK ELEKTRISCH APPARAAT IS HET MOGELIJK DAT DE GEBRUIKER HET APPARAAT TIJDELIJK NIET KAN GEBRUIKEN ALS GEVOLG VAN EEN STROOMONDERBREKING OF DE NOOD-zaak om de zuurstofconcentrator door een technicus te laten onderhouden. Een zuurstofconcentrator is niet geschikt voor patiënten van wie de gezondheid negatief kan worden beïnvloed door een dergelijke tijdelijke onderbreking.
---------------------	---

VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Dit deel van de handleiding bevat waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen m.b.t. gevaren of onveilige gebruik dat kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.

VEILIGHEID M.B.T. ZUURSTOF THERAPIE

	“Lees de handleiding”: Gebruik dit zuurstofsysteem ALLEEN indien u deze handleiding hebt gelezen en begrepen. Begrijpt u de waarschuwingen en instructies niet, neem dan contact op met uw bevoegde SeQual verdeler/leverancier voordat u probeert dit zuurstofsysteem te gebruiken.
	“Let op of aandacht”: In bepaalde omstandigheden kan zuurstoftherapie een gevaar vormen en is het derhalve aanbevolen om medische hulp in te roepen voordat u het zuurstofsysteem gebruikt. Wijk NIET af van de voorgeschreven zuurstofstroomsnelheden. Zet de zuurstofstroom alleen op de voor u voorgeschreven stroomsnelheid, tenzij anders opgegeven door uw arts.
WAARSCHUWING 	“Niet roken en geen open vuur”: Het gebruik van zuurstoftherapie vereist dat speciale voorzorgen worden genomen om het gevaar op brand te verminderen. Zuurstof vergemakkelijkt de ontbranding van ontvlambaar materiaal. Veiligheidshalve moeten alle mogelijke ontstekingsbronnen worden verwijderd uit de omgeving van het zuurstofsysteem, en bij voorkeur buiten de kamer gehouden waar deze wordt gebruikt. Roken in de omgeving van een werkende zuurstofconcentrator is gevaarlijk, kan het apparaat permanent beschadigen en de garantie laten vervallen.
WAARSCHUWING 	“Geen olie of vet gebruiken”: Een spontane en hevige ontbranding kan zich voordoen indien olie, vet of andere olie bevattende stoffen in aanraking komen met zuurstof onder druk. Houd deze stoffen uit de buurt van het zuurstofsysteem, slangen en aansluitingen en elke andere zuurstofbron. Gebruik GEEN smeermiddelen op basis van olie of andere smeermiddelen.

VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

- Houd het zuurstofsysteem en het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Gebruik het zuurstofsysteem **NIET** indien het snoer of de stekker beschadigd is; neem contact op met uw verdeler of leverancier.
- Het zuurstofsysteem moet zich in een goed geventileerde ruimte bevinden zodat er voldoende luchttoevoer is en om te voorkomen dat in de lucht aanwezige vervuilende stoffen of dampen worden opgenomen.
- Gebruik dit apparaat ***ALLEEN*** met door SeQual Technologies Inc. ontworpen of aanbevolen accessoires.
- Indien het zuurstofsysteem is gevallen, beschadigd of blootgesteld aan water, neem dan contact op met uw verdeler/leverancier voor controle of reparatie.
- Laat **GEEN** voorwerp in een opening vallen of breng **GEEN** voorwerp erin.
- Zorg dat de luchtinlaat of -uitlaat van de zuurstofconcentrator **NOOIT** afgesloten wordt wanneer deze zich op een zacht oppervlak, zoals een bed of (auto)zitbank, bevindt.
- Bedek het toestel **NOOIT** met een deken, handdoek, dekbed etc.
- Bij gebruik van de luchtbevochtiger mag u deze **NIET** overvullen. Vul met gedistilleerd water *slechts* tot het peil dat aangegeven door de fabrikant.
- Zorg ervoor dat de ECLIPSE goed is bevestigd of vastgezet wanneer u het apparaat in een voertuig gebruikt.

WAARSCHUWING	Het deksel <u>NOOIT</u> verwijderen. Het apparaat heeft geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Het deksel mag alleen worden verwijderd door bevoegd onderhoudspersoneel.
---------------------	---

WAARSCHUWING	Gebruik het apparaat of de accessoires <u>NIET</u> op natte oppervlakken of in stilstaand water en dompel deze <u>NIET</u> onder in water of stel er ze niet aan bloot. De ECLIPSE behuizing verschaft geen bescherming tegen de schadelijke effecten van vloeistofindringing. Dit kan elektrische schokken of beschadiging van het toestel tot gevolg hebben.
---------------------	--

WAARSCHUWING	Bescherm netsnoeren tegen scherpe randen. Dit kan elektrische schokken en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
---------------------	---

WAARSCHUWING	Gebruik alleen de met het ECLIPSE zuurstofsysteem meegeleverde SeQual wisselstroom- en gelijkstroomvoedingsbron. Het gebruik van een voedingsbron die niet van SeQual is, kan gevaarlijk zijn en het systeem beschadigen, en zalt de garantie laten vervallen.
---------------------	--

LET OP	Wij bevelen aan dat er een alternatieve bron van zuurstof beschikbaar is voor het geval er sprake is van een stroomonderbreking of mechanisch defect.
---------------	---

LET OP	Stel het toestel tijdens het gebruik of de opslag <u>NIET</u> bloot aan lagere of hogere temperaturen dan gespecificeerd, om beschadiging te voorkomen.
---------------	--

LET OP	Plaats de zuurstofslangen en de netsnoeren zodat men niet struikelt.
LET OP	Plaats de ECLIPSE <u>NIET</u> in een kleine, gesloten ruimte, zoals een wc of kast, met een uit deze gesloten ruimte stekende canule.

VEILIGHEID M.B.T. POWER CARTRIDGE (BATTERIJ)

WAARSCHUWING	De Power Cartridge (Batterij) kan ontploffen en letsel veroorzaken als hij wordt blootgesteld aan of weggegooid in vuur.
WAARSCHUWING	Sluit de metalen contactpunten van de Power Cartridge (Batterij) <u>NIET</u> kort met metalen voorwerpen zoals sleutels of muntstukken. Dit kan vonken of overmatige hitte veroorzaken.
WAARSCHUWING	Demonteer, doorboor of plet de Power Cartridge (Batterij) <u>NIET</u> . De elektrolyten van de Power Cartridge (Batterij) kunnen giftig zijn wanneer ze worden doorgeslikt en kunnen schadelijk zijn voor huid en ogen. Houd de Power Cartridge (Batterij) uit de buurt van kinderen.
WAARSCHUWING	Gebruik van een beschadigde Power Cartridge (Batterij) kan persoonlijk letsel veroorzaken.
WAARSCHUWING	De Power Cartridge (Batterij) blootstellen aan water of andere vloeistoffen kan persoonlijk letsel veroorzaken.
LET OP	Stel de Power Cartridge (Batterij) <u>NIET</u> bloot aan temperaturen van meer dan 60°C (140°F) zoals in een in de zon geparkeerd voertuig of op een warme dag.
LET OP	De Power Cartridge (Batterij) opladen bij minder dan 10°C (50°F) of bij meer dan 40°C (104°F) kan een slechtere werking ervan tot gevolg hebben.
LET OP	Laat de Power Cartridge (Batterij) <u>NIET</u> vallen of zorg dat hij niet aan mechanische schokken wordt blootgesteld.
LET OP	Gebruik de Power Cartridge (Batterij) alleen voor zijn beoogde toepassing.

INLEIDING TOT HET ECLIPSE ZUURSTOFSYSTEEM



Deze gebruikershandleiding verschaft informatie over het gebruik en het onderhoud van het ECLIPSE zuurstofstelsysteem en zijn accessoires. Lees de volledige inhoud van deze handleiding heel aandachtig voordat u de ECLIPSE gebruikt. Neem contact op met uw verdeler/ leverancier voor de juiste training inzake het gebruik van dit apparaat.

UW ARTS HEEFT DE TOEVOER VAN ZUURSTOF VOORGESCHREVEN ALS ONDERDEEL VAN UW BEHANDELING. ZUURSTOFTHERAPIE OP LANGE TERMIJN IS MOMENTEEL ALGEMEEN AANVAARD ALS DE STANDAARDBEHANDELING VOOR CHRONISCHE HYPOXIE VEROOorzaakt DOOR EEN CHRONISCHE OBSTRUCTIEVE LONGAANDOENING. DE TOEPAS-BAARHEID VAN ZUURSTOFTHERAPIE IS TIJDENS DE LAATSTE JAREN TOEGENOMEN DOOR DE ONTWIKKELING VAN ZUURSTOFCONCENTRATORS. MET DE ECLIPSE KUNNEN ARTSEN EENVOUDIGER EEN

ZUURSTOFTHERAPIEMODUS SELECTEREN DIE GESCHIKT IS VOOR DE LEVENSTIJL VAN DE PATIËNT.

DE ECLIPSE KAN THUIS, IN EEN INSTELLING OF IN MOTORVOERTUIGEN WORDEN GEBRUIKT.

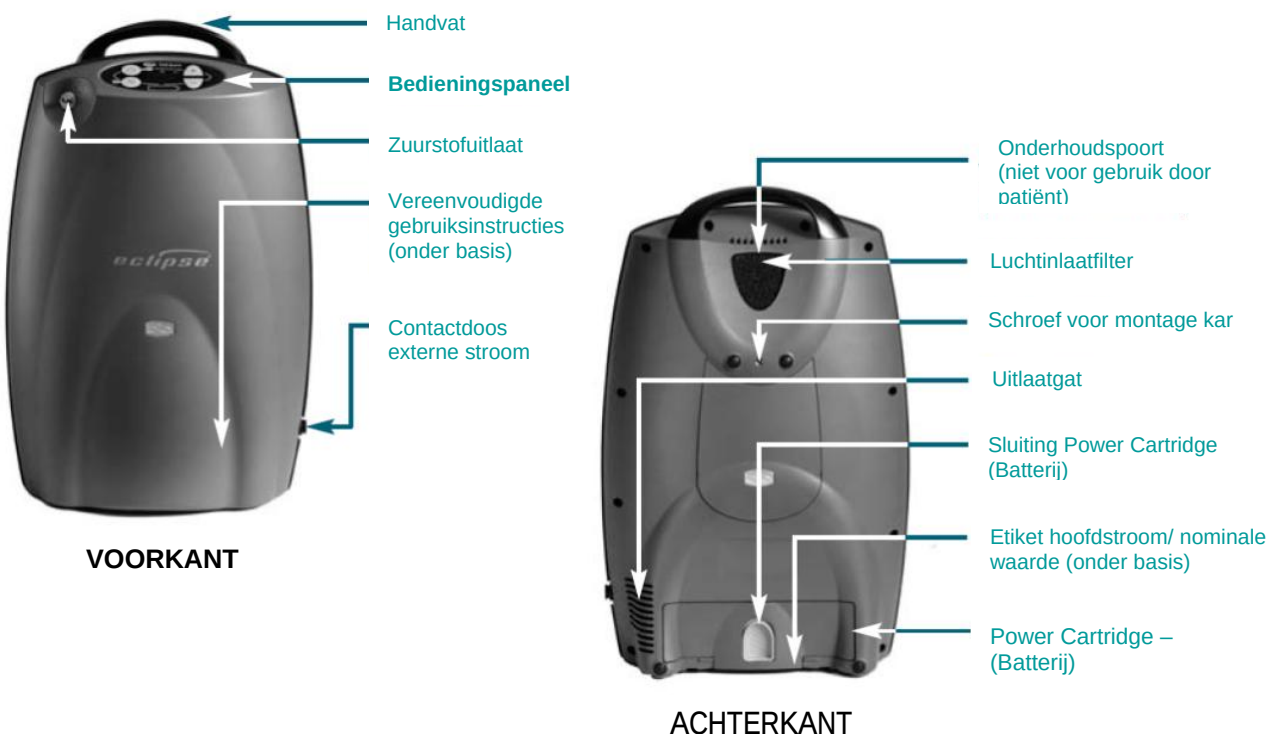
BIJ GEBRUIK VAN DE ECLIPSE IN ZIEKENHUIZEN MOETEN NETSNOEREN VAN ZIEKENHUIS-KWALITEIT WORDEN GEBRUIKT.

UW ARTS HEEFT EEN SPECIFIEKE INSTELLING VAN DE ZUURSTOFSTROOMSNELHEID VOORGESCHREVEN VOOR UW PERSOONLIJKE BEHOEFEN. DEZE STROOMSNELHEID WORDT BEPAALD DOOR DE VEREISTE HOEVEELHEID ZUURSTOF. DE AANBEVOLEN ZUURSTOFSTROOMSNELHEID MAG ALLEEN WORDEN Aangepast OP ADVIES VAN EEN ARTS.

DE BEDIENINGSELEMENTEN EN HET VOORPANEEL

BESCHRIJVING VAN DE ECLIPSE

De hoofdfuncties van het ECLIPSE zuurstofsysteem en het bedieningspaneel zijn belangrijk en u dient er bekend mee te zijn.

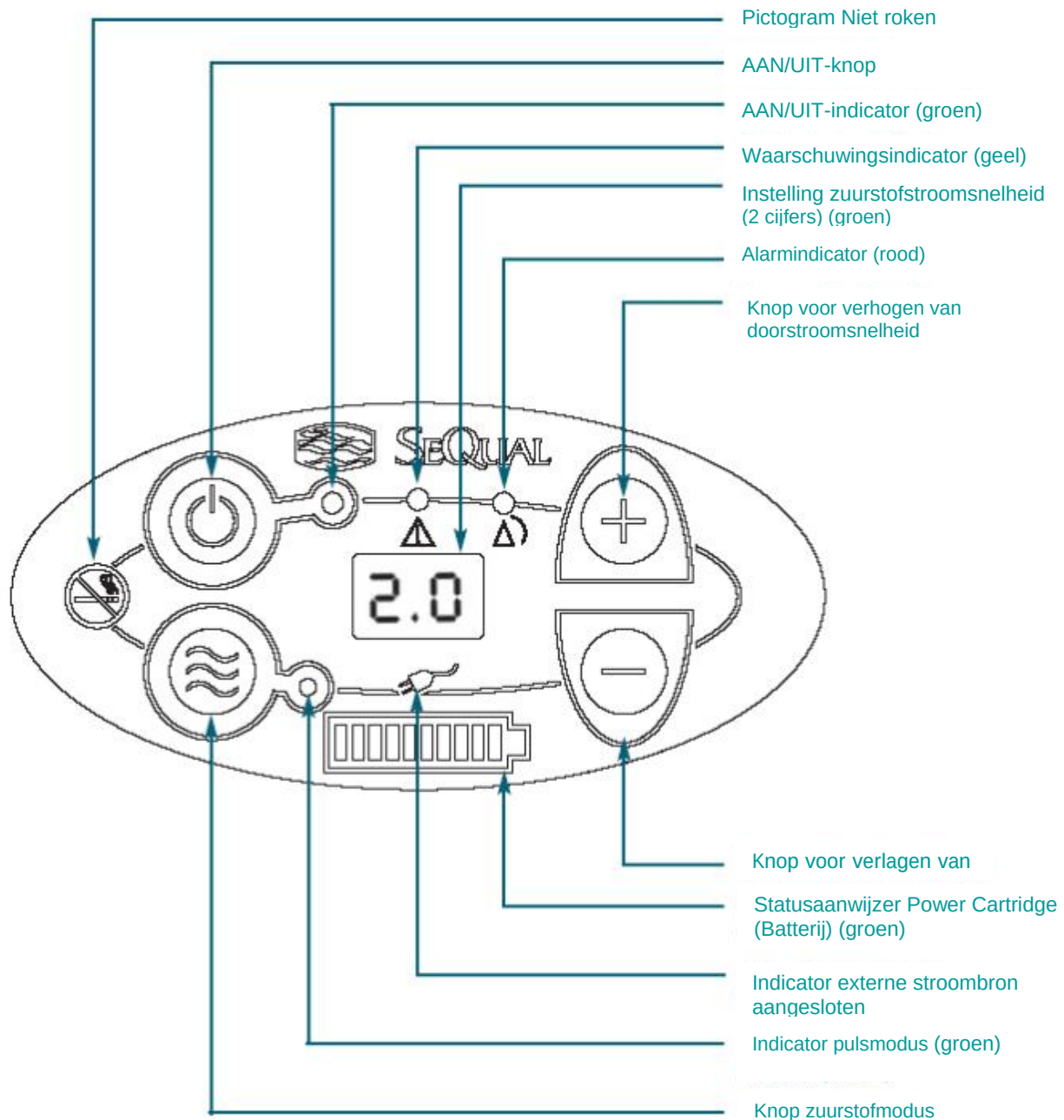


Invoer/uitvoer-aansluitingen

Zuurstofuitlaat	Op deze uitlaat is een verlengslang of een canule aangesloten.
Luchtinlaatfilter	De kamerlucht wordt door de luchtinlaat boven- of achteraan het apparaat in het toestel gezogen. Deze filter voorkomt dat stof en vuil de ECLIPSE binnendringt en moet regelmatig worden gereinigd.
Onderhoudspoort	Via deze aansluiting kan onderhoudspersoneel een diagnose stellen van de werking van de ECLIPSE en deze opvolgen. Hij is niet bestemd voor gebruik door de patiënt.
Contactdoos externe stroom	Zowel de wisselstroom- als de gelijkstroomadaptersnoeren van ECLIPSE kunnen op deze contactdoos worden aangesloten.
Uitlaatgat	Uitlaatlucht verlaat via deze opening de ECLIPSE.

Functies van het bedieningspaneel

De ECLIPSE geeft aan de hand van pictogrammen, cijfers en visuele indicatoren op het bedieningspaneel belangrijke gebruiksinformatie weer. Dit hoofdstuk zal u helpen deze functies te begrijpen.



Bedieningselementen voor de gebruiker

In dit gedeelte worden de bedieningsknoppen en de werking van het ECLIPSE zuurstofsysteem beschreven.

Pictogrammen van het voorpaneel

	AAN/UIT-knop en -indicator: Deze knop schakelt het systeem IN of UIT. De groene indicator brandt wanneer het toestel is IN geschakeld.
	Knop voor verhogen of verlagen van zuurstofstroomsnelheid: Gebruik deze knoppen voor het instellen van de stroomsnelheid op het voorgeschreven niveau.
	Knop en indicator voor zuurstofmodus: De ECLIPSE heeft een knop om te schakelen tussen de modi Continue zuurstofstroom en pulsstroom. Met de modus pulsstroom kan de bedrijfstijd van het systeem met de Power Cartridge (Batterij) aanzienlijk worden verlengd. Bij een geactiveerde modus pulsstroom gaat de groene zuurstofmodus indicator branden en wordt bij het inademen zuurstof toegevoerd. Tijdens de zuurstoftoevoer wordt de indicator kort gedoofd. Wijzig de zuurstofstroominstellingen alleen op aanbeveling van uw arts.

Systeemstatusindicatoren

Op het bedieningspaneel van de ECLIPSE wordt belangrijke gebruiksinformatie weergegeven. Dit hoofdstuk zal u helpen deze functies te begrijpen.

De groene, gele en rode indicatoren op het voorpaneel geven de gebruiksomstandigheden van het systeem weer. Zie de tabel Alarmcondities en foutopsporing voor meer informatie over de indicatoren.

	AAN/UIT-indicator (groen) – Systeem OK: Geeft aan dat de ECLIPSE AAN staat en goed werkt.
	WAARSCHUWINGS-indicator (geel) – Waarschuwingen met lage en gemiddelde prioriteit: Een zonder onderbreking brandende indicator wijst op een <i>conditie met lage prioriteit of op Let op</i> . Blijf het systeem gebruiken en raadpleeg de sectie Foutopsporing voor de juiste actie. Een knipperend geel lichtje wijst op een waarschuwing met gemiddelde prioriteit. <i>Prompte actie is vereist om een conditie te verhelpen</i> . Raadpleeg de sectie Foutopsporing.
	ALARM-indicator (rood) – Alarmcondities met hoge prioriteit: Wijst op een alarmconditie met hoge prioriteit. <i>Onmiddellijke actie is vereist om een conditie te verhelpen</i> . Raadpleeg de sectie Foutopsporing en neem contact op met de verdeler/leverancier.
	Zoemer: Een hoorbaar alarm (of een zoemer) waarschuwt u voor de conditie van het toestel (een waarschuwing of een fout) en bevestigt een geldige druk op een toets ter instelling van het apparaat.

	Indicator zuurstofstroominstelling (groen): Dit is het belangrijkste gedeelte van het bedieningspaneel. De verdeler/leverancier stelt uw voorgeschreven doorstroomsnelheden in voor de instellingen van de modi Continue stroom (lpm) en Pulsstroom, indien een pulsstroom werd voorgeschreven. Wijzig deze instellingen <u>NIET</u> tenzij u het doet op advies van uw arts. Telkens als u het apparaat inschakelt, worden de laatste stroommodus en de laatste zuurstofstroominstelling gebruikt.
	Statusaanwijzer Power Cartridge (Batterij): Deze indicator geeft weer hoeveel de Power Cartridge (Batterij) nog is opgeladen. Is de Power Cartridge (Batterij) helemaal opgeladen, dan lichten 10 balkjes op. Elk balkje komt overeen met circa 10% van de totale Power Cartridge (Batterij)-lading. Tijdens het opladen van de Power Cartridge (Batterij) knipperen de balkjes van de indicator als een waterval. Als de Power Cartridge (Batterij) niet of niet goed is geïnstalleerd, dan licht de statusaanwijzer niet op.
	Indicator externe stroombron aanwezig: Wanneer de stekker van het ECLIPSE systeem goed op het elektrisch net is aangesloten met de wisselstroom- of gelijkstroomvoedingsbron, dan verschijnt deze indicator op het bedieningspaneel.

AANBEVOLEN WERKOMGEVING

Hieronder worden bepaalde limieten aanbevolen zodat de optimale werking van het ECLIPSE zuurstofsysteem gewaarborgd kan worden

Bedrijfs-temperatuur	10 °C tot 40 °C (50°F tot 104°F)
Bedrijfs-vochtigheidsgraad	10% - 95% bij dauwpuntstemperatuur van 28 °C (82,4 °F)
Transport-/opslag-temperatuur	-20 °C tot 60 °C (-4 °F tot 140 °F) Vochtigheid: Tot 95% niet-condenserend
Elektrische aansluiting	Gebruik geen door een schakelaar bestuurd verlengsnoer of stopcontact.
Hoogte	0 – 4000 m (13123 voet)
Plaatsing	Blokkeer GEEN luchtinlaat of onderste uitlaatgat (minimaal 7,6 cm [3 duim] van de muur, gordijnen, meubelen etc.)
Omgeving	Vrij van rook, vervuilende stoffen en dampen.
Bedrijfsduur	Max. 24 uur per dag wanneer aangesloten op externe stroom.

Wanneer de ECLIPSE verplaatst wordt uit een omgeving met extreme omstandigheden, moet u hem de nodige tijd geven om zich aan de aanbevolen bedrijfsomgeving aan te passen.

WAARSCHUWING	Het gebruik van de ECLIPSE buiten de aanbevolen bedrijfsomgeving kan de werking beïnvloeden en schade veroorzaken, en de garantie laten vervallen.
---------------------	--

LET OP	Plaats het toestel in een goed geventileerde ruimte met voldoende luchtcirculatie en controleer of de luchtinlaat of -uitlaat van het systeem geblokkeerd wordt door meubelen, gordijnen, beddengoed, kleding of huisdieren.
---------------	--

De juiste locatie

Selecteer een locatie zonder dampen en vervuilende stoffen die het zuurstofsysteem toelaat om zonder beperkingen lucht van de kamer via de luchtinlaatfilter aan de achterkant van de behuizing aan te zuigen en lucht via de opening onderaan het toestel af te voeren.

Plaats het toestel zodanig dat de alarmsignalen kunnen worden gehoord.

Leg de zuurstofslang zodanig dat er geen knik in zit of dat deze niet vernauwd kan worden.

Het toestel **NIET** bedekken met een deken, handdoek, dekbed of andere bedekking zodat het niet oververhit raakt.

Plaats het **NIET** dichtbij ontvlambaar materiaal of schoonmaakmiddelen of in het directe pad van een warmtebron, zoals een warmteluchtrooster of autoverwarming.

Houd het zuurstofsysteem ten minste 1,5 m (5 voet) verwijderd van hete, vonkende voorwerpen of open vlambronnen.



GEBRUIKSAANWIJZINGEN

VÓÓR HET GEBRUIK

Uw SeQual verdeler/leverancier of bevoegd servicevertegenwoordiger zal tonen hoe u het zuurstofsysteem moet bedienen. Deze handleiding dient als een aanvullend naslagwerk om u te helpen bij de bediening en het onderhoud van het toestel. Indien u nog vragen of problemen hebt, bel dan uw SeQual verdeler/leverancier of bevoegd servicevertegenwoordiger.

Belangrijk! Gebruik het ECLIPSE systeem **NIET** alvorens eerst de “Veiligheidsrichtlijnen” van deze handleiding te hebben gelezen. Volg alle gebruiksaanwijzingen. Neem alle waarschuwingen op het product en in de bedieningsvoorschriften in acht. Neem alle veiligheidsmaatregelen in acht om het risico van brand, letsels en schade aan het zuurstofsysteem te verminderen.

WAARSCHUWING	Bescherm de ECLIPSE en de wisselstroom-/ gelijkstroomvoedingsbronnen tegen gemorste of lekkende vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
---------------------	--

LET OP	Controleer altijd of de luchtinlaat en het uitlaatgat niet geblokkeerd zijn en of de luchtinlaatfilter schoon is voordat u het systeem gebruikt.
---------------	--

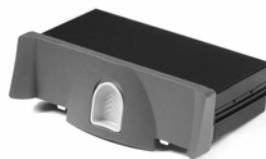


INSCHAKELEN VAN HET ECLIPSE SYSTEEM

De ECLIPSE is een licht, draagbaar zuurstofsysteem dat met drie verschillende voedingsbronnen kan werken: (1) een wisselstroomvoedingsbron, (2) een gelijkstroomvoedings-bron, of (3) een oplaadbare Power Cartridge (Batterij).



(1) Wisselstroomvoedingsbron



(3) Oplaadbare Power Cartridge (Batterij)



(2) Gelijkstroomvoedingsbron

De ECLIPSE laadt de optionele Power Cartridge (Batterij) op wanneer er externe stroomtoevoer (wissel- of gelijkstroom) is en de temperatuur van de Power Cartridge (Batterij) voldoende laag en veilig is voor het opladen. Wanneer de externe stroomtoevoer is uitgeschakeld, schakelt het systeem automatisch over op de Power Cartridge (Batterij), indien deze is geïnstalleerd. Zodra de externe stroomtoevoer is hersteld (door de stekker aan te sluiten op een wisselstroom- of gelijkstroomstopcontact), krijgt het systeem stroom toegevoerd vanaf de externe bron en wordt de Power Cartridge (Batterij) opgeladen terwijl de zuurstofbron werkt, indien er voldoende stroom aanwezig is.

Sluit de wisselstroom- of gelijkstroomvoedingsbron aan door de pijl van de klemring van de stekker uit te lijnen op de stip op de contactdoos van het toestel. Druk erop tot de klemring een beetje naar links draait en daarna vastklikt en opnieuw is uitgelijnd op de stip op de contactdoos. Koppel los door de stekker vast te pakken, naar links te draaien en eraan te trekken. Sluit het wisselstroomsnoer aan op een geaard stopcontact.



WAARSCHUWING	Gebruik GEEN beschadigd snoer. Incorrect gebruik van het snoer kan brand of elektrische schokken veroorzaken.
---------------------	--

WAARSCHUWING	Raak de connectoren van de Power Cartridge (Batterij) NIET aan wanneer deze is verwijderd als het toestel is aangesloten op een externe stroombron. Er is namelijk kans op elektrische schokken.
---------------------	---

(1) **WISSELSTROOMVOEDINGSBRON:** Het ECLIPSE systeem is uitgerust met een universele wisselstroomvoedingsbron voor gebruik thuis of op plekken waar standaardwisselstroom verkrijgbaar is. Zorg dat bij het aansluiten op de wisselstroom het snoer van de wisselstroomvoedingsbron goed in de contactdoos op de zijde van het toestel is geplaatst en steek de stekker in een wisselstroomstopcontact. Wanneer het toestel goed is aangesloten, licht een groene indicator op de wisselstroomvoedingsbron op en verschijnt op het bedieningspaneel de indicator Externe stroombron aangesloten ().

LET OP	Het met het ECLIPSE zuurstofsysteem gebruikte wisselstroomsnoer moet voldoen aan de vereisten van het land waar het product wordt gebruikt.
---------------	---

LET OP	Gebruik stopcontact met randaarde. Verwijder de aardpen NIET van het snoer. Gebruik alleen met door SeQual geleverde snoeren.
---------------	--

LET OP	De ECLIPSE NIET aansluiten op een door een schakelaar bestuurd verlengsnoer of stopcontact.
---------------	--

(2) **GELIJKSTROOMVOEDINGSBRON:** Met een gelijkstroomvoedingsbron kan het systeem werken vanaf hulpstopcontacten met gelijkstroom, zoals in motorvoertuigen. U moet weten welk nominaal vermogen de zekeringen in uw motorvoertuig hebben (15 of 20 A). Lees de handleiding of kijk in de zekeringkast van het voertuig. Stel de schakelaar van de gelijkstroomvoedingsbron in op het juiste vermogen. Gebruik de 10 A-positie op de gelijkstroomvoedingsbron voor een voertuigzekering van 15 A en de 15 A-positie voor een voertuigzekering van minimaal 20 A. Start het voertuig. Plaats de stekker van het gelijkstroomsnoer in de juiste contactdoos op de zijde van het toestel. Sluit vervolgens de gelijkstroomvoedingsbron aan op het hulpstopcontact met gelijkstroom van uw voertuig. Wanneer het systeem goed is aangesloten en stroomt ontvangt van de gelijkstroombron, licht op de voedingsbron een groen indicatorlampje op en verschijnt op het bedieningspaneel de indicator Externe stroombron aangesloten (.

WAARSCHUWING	Zet de ECLIPSE en de gelijkstroomvoedingsbron vast in uw voertuig en zorg dat de luchtinlaat en het uitlaatgat niet geblokkeerd zijn. Dat kan namelijk de goede werking beïnvloeden.
---------------------	--

WAARSCHUWING	Laat de ECLIPSE of de gelijkstroomvoedingsbron NIET aangesloten op het voertuig als de motor niet draait of probeer het voertuig niet te starten terwijl de gelijkstroomvoedingsbron op het voertuig is aangesloten. Dat kan namelijk de lading van de accu van het voertuig verminderen.
---------------------	--

De zoemer van de gelijkstroomvoedingsbron dient om de gebruiker te waarschuwen wanneer het voertuig weinig stroom geeft. Koppel de gelijkstroomvoedingsbron onmiddellijk los van het voertuig in geval van alarmcondities met lage spanning.

WAARSCHUWING	Als de stroombron (hulpconnector) van het voertuig daalt tot minder dan 11,5 V (korte spanningsuitval), schakelt de ECLIPSE over op werking vanaf de Power Cartridge (Batterij) (indien aanwezig). De indicator Externe stroombron aangesloten blijft mogelijk branden.
---------------------	---

TYPISCHE STROOMSNELHEDEN VOOR ELKE ZEKERINGINSTELLING

Instelling	10 A		15 A	
	Continu	Puls	Continu	Puls
0,5	Ja	-	Ja	-
1,0	Ja	Ja	Ja	Ja
1,5	Ja	Ja	Ja	Ja
2,0	Ja	Ja	Ja	Ja
2,5	Nee	Ja	Ja	Ja
3,0	Nee	Ja	Ja	Ja
3,5	-	Ja	-	Ja
4,0	-	Ja	-	Ja
4,5	-	Ja	-	Ja
5,0	-	Ja	-	Ja
5,5	-	Ja	-	Ja
6,0	-	Ja	-	Ja

De werkelijke prestaties kunnen variëren afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en het voertuig.

Bij werking met de schakelaar in de 10 A-positie schakelen zuurstofstroominstellingen van meer dan 2,0 lpm continue stroom automatisch over op 2,0 lpm continue stroom wanneer de gelijkstroomvoedingsbron aangesloten is.

Koppel de gelijkstroomvoedingsbron onmiddellijk los van het hulpstopcontact van het motorvoertuig als het alarmsignaal voor lage spanning afgaat.

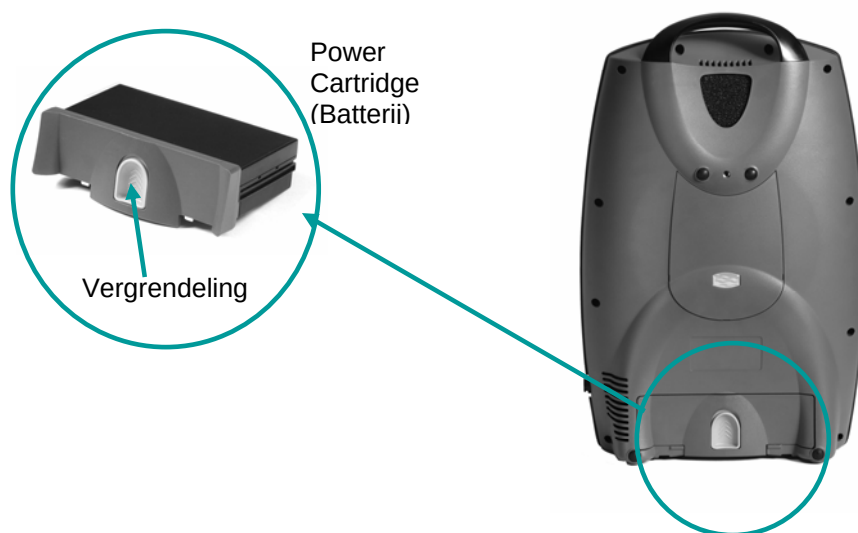
(3) OPLAADBARE POWER CARTRIDGE (BATTERIJ): Het ECLIPSE systeem kan ook worden aangedreven door een oplaadbare Power Cartridge (Batterij).

Installatie van de Power Cartridge (Batterij): Lijn de Power Cartridge (Batterij) uit zodat hij in de voor hem voorziene ruimte kan schuiven. Duw de Power Cartridge (Batterij) in deze ruimte totdat hij goed vastzit en gelijk is met de achterzijde van het systeem. Zodra de Power Cartridge (Batterij) goed zit, verschijnt op het bedieningspaneel de Power Cartridge (Batterij)-statusaanwijzer:  (**ZONDER** geïnstalleerde Power Cartridge (Batterij) licht de statusaanwijzer niet op.)

Druk op de ontkoppelingshefboom op de Power Cartridge (Batterij) om deze te verwijderen. De Power Cartridge (Batterij) schuift vervolgens uit zodat u hem gemakkelijk kunt verwijderen.

Capaciteit van de Power Cartridge (Batterij): De capaciteit van de Power Cartridge (Batterij) licht op op het bedieningspaneel. De bedrijfsduur hangt af van verscheidene factoren zoals de doorstroomsnelheid en de modi Pulsstroom of Continue stroom. In de

onderstaande tabel vindt u de geschatte bedrijfsduur van de ECLIPSE met een volledig opgeladen Power Cartridge (Batterij) op basis van bepaalde stroomsnelheden en gebruiksomstandigheden.



CAPACITEID VAN EEN NIEUWE POWER CARTRIDGE (BATTERIJ)

	Power Cartridge (Batterij) ()	
STROOMINSTELLING	<i>Modus Continue stroom (lpm)</i>	<i>Modus Pulsstroom (instelling)</i>
0,5	4,4 uur	-
1,0	3,7 uur	4,4 uur
2,0	2,4 uur	3,6 uur
3,0	1,3 uur	3,0 uur
4,0	-	2,6 uur
5,0	-	2,3 uur
6,0	-	2,1 uur

De bedrijfsduur (capaciteit) vermindert naarmate de Power Cartridge (Batterij) meer wordt gebruikt en verouderd.

LET OP	Bewaar de Power Cartridge (Batterij) op een koele, droge plek. Zo gaat de Power Cartridge (Batterij) langer mee.
LET OP	Conform reglementen van het Amerikaanse ministerie van transport en van de VN moet de Power Cartridge (Batterij) tijdens buitenlandse reizen worden verwijderd.
LET OP	De Power Cartridge (Batterij) heeft geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. NIET openen.
LET OP	Vervang de Power Cartridge (Batterij) uitsluitend door een door SeQual

goedgekeurde Power Cartridge (Batterij).

LET OP	De in dit toestel gebruikte Power Cartridge (Batterij) kan bij een verkeerde behandeling gevaar op brand of chemische brandwonden opleveren. NIET demonteren, verbranden of verwarmen tot meer dan 60°C (140°F).
---------------	---

LET OP	Retourneer de Power Cartridge (Batterij) aan de verdeler/leverancier zodat hij op de gepaste manier kan worden verwijderd.
---------------	--

LET OP	Houd de Power Cartridge (Batterij) uit de buurt van kinderen.
---------------	---

OPLAADDUUR VAN DE POWER CARTRIDGE (BATTERIJ)

De duur van het opladen van een volledig lege Power Cartridge (Batterij) tot 80% van zijn capaciteit bedraagt 1,4 à 5 uur, afhankelijk van de zuurstofstrominstelling.

Is de Power Cartridge (Batterij) te warm, dan begint het opladen pas nadat hij voldoende is afgekoeld.

De Power Cartridge (Batterij) wordt eventueel niet opgeladen of het opladen duurt mogelijk langer bij werking van het toestel vanaf de gelijkstroomvoedingsbron in de 10 Amp-positie (12 volt opladen).

EERSTE GEBRUIK VAN DE POWER CARTRIDGE (BATTERIJ):

De bij uw ECLIPSE zuurstofstelsysteem meegeleverde nieuwe Power Cartridge (Batterij) is niet volledig opgeladen. Als u het ECLIPSE zuurstofstelsysteem voor het eerst gebruikt, moet de Power Cartridge (Batterij) helemaal leeg zijn.

1. Schakel de ECLIPSE IN en zorg ervoor dat de Power Cartridge (Batterij) helemaal leeg is. Wanneer de Power Cartridge (Batterij) bijna leeg is, is een alarm hoorbaar totdat het toestel volledig wordt uitgeschakeld. Dit kan ongeveer 20 minuten duren. ***(let op u kunt gewoon uw zuurstof inhaleren).***
2. Sluit de wisselstroomvoedingsbron en het wisselstroomsnoer aan om de Power Cartridge (Batterij) helemaal op te laden. Het opladen kan zonder onderbreking circa 5 uur duren. Daarmee is de Power Cartridge (Batterij) gekalibreerd.



WAARSCHUWING	Knoei <u>NIET</u> met de Power Cartridge (Batterij), en demonteer, plet, of verwarm hem niet tot meer dan 60 °C. De Power Cartridge (Batterij) kan dan gevaar voor brand of ontploffing opleveren, en zal de garantie laten vervallen.
---------------------	---

LET OP	Bewaar de Power Cartridge (Batterij) op een koele, droge plek wanneer hij niet wordt gebruikt.
---------------	--

LET OP	Laat de ECLIPSE of de Power Cartridge (Batterij) op een warme dag <u>NIET</u> achter in uw voertuig of in de kofferruimte.
---------------	---

LET OP	De ECLIPSE werkt uitsluitend met een Power Cartridge (Batterij) van SeQual. Het gebruik van een andere Power Cartridge (Batterij) of batterij kan het toestel beschadigen en gevaar op brand of ontploffing opleveren, en zal de garantie laten vervallen.
---------------	--

Bij een stroomonderbreking schakelt het ECLIPSE zuurstofsysteem automatisch over op werking vanaf de Power Cartridge (Batterij). Na het herstel van de stroomtoevoer wordt de Power Cartridge (Batterij) automatisch opnieuw opgeladen. Is er tijdens een stroomonderbreking geen Power Cartridge (Batterij) aanwezig, dan stopt het ECLIPSE zuurstofsysteem met werken. Na het herstel van de stroomtoevoer, wordt het systeem opnieuw Ingeschakeld en komt de zuurstofproductie opnieuw op gang.

Gebruik van de ECLIPSE

Stap 1: Selecteer de plaats waar u hem wilt gebruiken:

- Plaats de ECLIPSE in een goed geventileerde ruimte, zorg dat de luchtinlaat en de – uitlaat niet geblokkeerd worden.
- Plaats de ECLIPSE zodanig dat u alle alarmsignalen goed kunt horen.
- Controleer of het toestel een luchtinlaatfilter heeft voordat u het gebruikt. Als het luchtinlaatfilter moet worden gereinigd, was deze dan met zeepwater en laat hem drogen voordat u hem weer gebruikt. Vervang indien nodig door een nieuwe luchtinlaatfilter.
- Steek de stekker in een wisselstroom- of gelijkstroomstopcontact of controleer of het toestel is uitgerust met een geladen Power Cartridge (Batterij).



Stap 2: Schakel het toestel in en laat het in bedrijf komen

- Houd de “**AAN/UIT**”-knop één seconde ingedrukt om de ECLIPSE **IN** te schakelen. Er volgt een korte zelftest. Controleer of alle indicatoren oplichten en de zoemer 3 seconden lang weerklinkt (een indicatie dat het systeem goed werkt).

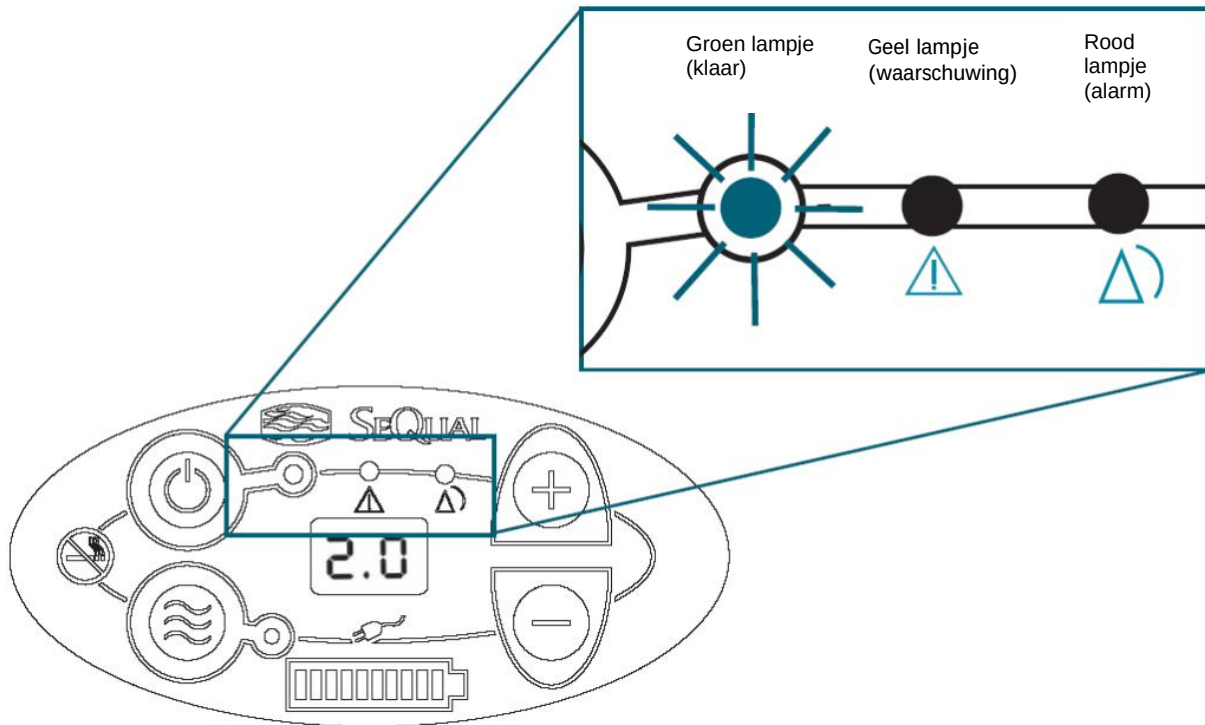


- **Opwarmperiode**

- **Zuurstofbewaking** – Het ECLIPSE zuurstofsysteem heeft een zuurstofbewakingssysteem met een gele (waarschuwing) en een rode visuele indicator en een zoemer. De zoemer wordt geactiveerd bij een interne storing of een stroomonderbreking (externe stroomtoevoer indien geen Power Cartridge (Batterij) is

geïnstalleerd). De rode, gele en groene indicatoren (alle OK) lichten eerst op en daarna worden de rode en gele indicatoren opeenvolgend gedoofd wanneer de zuiverheid van de zuurstof binnen de gespecificeerde limieten valt, voor uw inhalatie.

- Wacht na het eerste INSchakelen van het toestel max. vijf minuten totdat het zijn gespecificeerde waarden heeft bereikt. Op het bedieningspaneel wordt aangegeven dat het toestel wordt opgewarmd. Wanneer de groene AAN-indicator brandt, is het systeem bedrijfsklaar.



Stap 3: Sluit de slang aan op de zuurstofuitlaat en de canule volgens de instructies van de verdeler/leverancier

- Vervang de canule en de slang regelmatig. Raadpleeg de verdeler/ leverancier voor informatie over het reinigen en vervangen van de canule en de slang.



Stap 4: Selecteer de zuurstofmodus

- Druk op de knop **Zuurstofmodus** om de stroommodus te selecteren.



- **Modus Continue stroom**

- In de modus Continue stroom wordt continu zuurstof toegevoerd door de slang en de neuscanule.

WAARSCHUWING	Gebruik met het oog op voldoende doorstroming <u>GEEN</u> slang- of canuleverlengstuk van meer dan 15,2 m (50 voet) bij werking in de modus Continue stroom.
---------------------	---

- **Modus Pulsstroom:**

- De modus Pulsstroom mag alleen onder toezicht van een bevoegd clinicus of arts worden gebruikt.
 - In de modus Pulsstroom piept na 15 seconden een alarmsignaal indien geen inademing wordt gedetecteerd. Na het verlopen van 15 extra seconden zonder detectie van inademing schakelt het toestel over op de modus Continue stroom met de laatst gebruikte zuurstofstroominstelling in deze modus.

WAARSCHUWING	De instellingen voor de zuurstofpulsstroom moeten voor elke patiënt afzonderlijk worden bepaald. De instellingen van de modus Continue zuurstofstroom zijn mogelijk niet van toepassing op de modus zuurstofpulsstroom.
---------------------	---

WAARSCHUWING	In de modus zuurstofpulsstroom mag de lengte van de slang/canule niet meer dan 2,1 m (7 voet) bedragen met het oog op adequate ademhalingsdetectie.
---------------------	---

WAARSCHUWING	Zoals alle andere apparaten die bedoeld zijn om het leven in stand te houden, detecteert de ECLIPSE mogelijk niet alle ademhaling.
---------------------	--

Stap 5: Pas de zuurstofstroomsnelheid aan het voorgeschreven niveau aan

- Pas de zuurstofstroomsnelheid aan de door uw arts voorgeschreven instelling aan met de knoppen voor het instellen van de stroomsnelheid.



WAARSCHUWING	Wijzig de voorgeschreven zuurstofstroominstelling NIET zonder een bevoegd clinicus te hebben geraadpleegd.
---------------------	---

Stap 6: Begin het toestel te gebruiken

- Adem normaal door de canule.
- De Power Cartridge (Batterij) van uw ECLIPSE werkt langer in de modus Pulsstroom.

Stap 7: Bediening van het karretje

- Het karretje is ontworpen voor gebruik op voor voetgangers bestemde oppervlakken.
- Lijn de locatiegaten onderaan het toestel uit op de lipjes van het karretje.
- Breng de schroef in één lijn met het inzetstuk achteraan de ECLIPSE en draai de knop van het karretje handmatig vast.
- Druk op de knop van de handgreep van het karretje om de hoogte te verstellen.



Stap 8: Schakel het toestel UIT en bewaar het op een koele, droge plek

- Houd de “**AAN/UIT**”-knop twee seconden ingedrukt om de ECLIPSE UIT te schakelen.
- Bewaar de ECLIPSE op een koele, droge plek.



ALARM CONDITIES EN FOUTOPSPORING

De tabel bevat mogelijke alarm oorzaken en stelt gepaste oplossingen voor. Neem contact op met een bevoegd SeQual verdeler/leverancier als zijn een ander alarm voordoet.

	Condities	Groene indicator	Gele indicator	Rode indicator	Hoorbaar alarm	Wat doen?
TYPISCHE CONDITIES	"Bezig met opwarmen. Een ogenblik geduld."	Aan	Aan	Aan	Geen	Wachten. Het duurt doorgaans 3 – 5 minuten voordat het systeem de gespecificeerde waarden bereikt.
	"2,0" (of zuurstofstroominstelling)	Aan	Uit	Uit	Geen	Niets. Het systeem werkt goed met de ingestelde zuurstofstroomsnelheid.
AANDACHT VEREIST	"Lage of warme batterij"	Aan	Knipperend	Uit	Pieptonen	Sluit aan op een externe stroombron of vervang door een opgeladen Power Cartridge (Batterij).
	"O ₂ -concentratie < 85%"	Uit	Knipperend	Uit	Geen	Blijf het toestel gebruiken. Controleer of reinig de luchtinlaatfilter. Neem contact op met de verdeler/leverancier als de conditie blijft bestaan.
	"O ₂ -concentratie < 70%"	Uit	Uit	Knipperend	Pieptonen	Blijf het toestel gebruiken. Controleer of reinig de luchtinlaatfilter. Neem contact op met de verdeler/leverancier als de conditie blijft bestaan.
	"Fout doorstroom-snelheid/ geblokkeerde stroom"	Uit	Knipperend	Uit	Pieptonen	Controleer de slang en/of luchtbevochtiger op verstopping. Controleer of reinig de luchtinlaatfilter. Neem contact op met de verdeler/leverancier als de conditie meer dan 10 minuten blijft duren.
	"Geen inademing gedetecteerd" (alleen in de modus Pulsstroom)	Aan	Aan	Uit	Pieptonen	De slang mag niet langer dan 2,1 m (7 voet) zijn bij gebruik in de modus Pulsstroom. Na 15 seconden weerklinkt een hoorbaar alarm (pieptoon) als geen inademing is gedetecteerd. Indien in de daaropvolgende 15 seconden geen inademing is gedetecteerd, schakelt de ECLIPSE automatisch over op de modus Continue stroom.

UITSCHAKELCONDITIES	"Power Cartridge (Batterij) uitgeschakeld of hete Power Cartridge (Batterij)" (zonder externe stroom-toevoer)	Uit	Uit	Knipperend	Aan	Zoek de externe stroombron. Als de Power Cartridge (Batterij) slecht blijft werken, neem dan contact op met de verdeler/leverancier.
	"Extern stroom-verlies" (zonder geïnstalleerde opgeladen Power Cartridge (Batterij))	Uit	Uit	Knipperend	Aan	Zoek een andere zuurstof-toevoerbron totdat de externe stroomtoevoer is hersteld of installeer een opgeladen Power Cartridge (Batterij).
	"Systeemstoring"	Uit	Uit	Aan	Aan	Neem contact op met de verdeler/leverancier. Gebruik reservezuurstoftoevoer.

WAARSCHUWING

HET IS AANBEVOLEN DAT EEN ALTERNATIEVE BRON VAN EXTRA ZUURSTOF BESCHIKBAAR IS IN GEVAL VAN EEN STROOMONDERBREKING OF MECHANISCH DEFECT. NEEM CONTACT OP MET UW ARTS VOOR HET TYPE VEREISTE RESERVESYSTEEM. **NEGEER GEEN ALARMSIGNALEN.**

ALARMCONDITIES EN FOUTOPSPORING (VERVOLG)

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De ECLIPSE wordt niet ingeschakeld wanneer op de aan/uit-knop wordt gedrukt.	Geen Power Cartridge (Batterij) geïnstalleerd	Installeer de Power Cartridge (Batterij) of steek de stekker in een externe stroombron.
	De Power Cartridge (Batterij) is leeg	Steek de stekker in een externe stroombron.
	Storing	Neem contact op met de verdeler/leverancier.
Geen zuurstof	Verstopping of kink in de slang	Controleer de slang of vervang deze.
	Filter geblokkeerd	Reinig de luchtinlaatfilter.
	Luchtbevochtiger	Controleer de bevestiging van de luchtbevochtiger en de slang.
	ECLIPSE niet AAN	Zet de ECLIPSE AAN.
	De slang of de canule is niet goed aangesloten of er zijn kinken in	Controleer de slang, de canule en de aansluitingen.
	De Power Cartridge (Batterij) is leeg of er is geen externe stroomtoevoer	Installeer een opgeladen Power Cartridge (Batterij) of sluit aan op een externe stroombron.
	Storing	Neem contact op met de verdeler/leverancier.
Lage zuurstofconcentratie	Belemmering in slang of luchtbevochtiger	Repareer of vervang de slang of de luchtbevochtiger.
	Filter belemmerd	Reinig of vervang de luchtinlaatfilter.
	Storing	Neem contact op met de verdeler/leverancier.
Lage zuurstofstroom	Belemmering in luchtbevochtiger of slang	Repareer of vervang de luchtbevochtiger of de slang.
	Filter geblokkeerd	Reinig of vervang de luchtinlaatfilter.
	Storing	Neem contact op met de verdeler/leverancier.
Geen zuurstoftoevoer in pulsmodus	Slang/canule langer dan 2,1 m (7voet)	Sluit slang/canule van 2,1 m (7 voet) aan.
	Luchtbevochtiger aangesloten	Verwijder de luchtbevochtiger.
	Geen inademing gedetecteerd	Neem contact op met de verdeler/leverancier.
De statusaanwijzer van de Power Cartridge (Batterij) geeft nooit aan dat hij helemaal is opgeladen.	De Power Cartridge (Batterij) moet worden gekalibreerd	Zorg dat de Power Cartridge (Batterij) helemaal leeg is en laad hem dan opnieuw op.

ACCESSOIRES

WAARSCHUWING

Het gebruik van sommige niet voor gebruik met dit zuurstof-systeem opgegeven accessoires voor zuurstoftoevoer kan de prestatie ervan verminderen. Gebruik **UITSLUITEND** aanbevolen accessoires voor zuurstoftoevoer.



Er zijn verschillende soorten zuurstofslangen, canules en luchtbevochtigers. De onderstaande accessoires worden aanbevolen voor gebruik met het ECLIPSE zuurstofsysteem. Zie het hoofdstuk "Onderhoud" van deze handleiding voor onderhoudsinstructies m.b.t. accessoires.

Luchtbevochtiger – Salter Labs® Bubble luchtbevochtiger, onderdeelnummer 7600 of gelijkwaardig model: Indien uw arts een luchtbevochtiger heeft voorgeschreven, volg dan de gebruiksinstructies van de fabrikant. Bevestig de luchtbevochtiger aan op de zuurstofuitlaatpoort van de zuurstofconcentrator. Het symbool **O₂** geeft de zuurstofuitlaat aan op de concentrator. Het gebruik van niet voor dit zuurstofsysteem opgegeven luchtbevochtigers kan de prestatie ervan verminderen en zal de garantie laten vervallen.

Gebruik de luchtbevochtiger **NIET** in de modus Pulsstroom. De ECLIPSE detecteert dan namelijk geen inademing en schakelt standaard over op de modus Continue stroom.

Adapter voor luchtbevochtiger – SeQual onderdeelnummer 3509: Indien uw arts een luchtbevochtiger heeft voorgeschreven, hebt u mogelijk de SeQual adapter voor luchtbevochtigers nodig. Volg de gebruiksinstructies op. Bevestig de adapter van de luchtbevochtiger eerst aan de zuurstofuitlaat van het zuurstofsysteem en daarna aan de luchtbevochtiger zelf.

Zuurstofslang – Salter Labs® Serie 2000 of gelijkwaardige slang (de binnendiameter van de slang mag niet kleiner zijn dan 0,48 cm): Sluit de zuurstofslang aan op de uitlaatpoort van de luchtbevochtiger of rechtstreeks op de zuurstofuitlaatpoort wanneer geen luchtbevochtiger wordt gebruikt. Sluit het andere uiteinde van de slang aan op de

neuscanule, indien deze nog niet is bevestigd. Niet voor gebruik met dit zuurstofsysteem opgegeven slangen kunnen de prestatie ervan verminderen.

WAARSCHUWING	De fitting van de slang kan nauwsluitend zijn – Gebruik GEEN olie of vet om te smeren.
WAARSCHUWING	Indien de slang los komt tijdens de werking, geeft de ECLIPSE geen alarmsignaal weer. Controleer de stroom ter hoogte van de canule om te zuurstoftoevoer te verifiëren.
LET OP	Om te verzekeren dat er voldoende stroom is om zuurstof te leveren, mag de lengte van de slang niet meer zijn dan 15,2 m (50 voet) in de modus Continue zuurstofstroom, en 2,1 m (7 voet) in de modus zuurstofpulsstroom met het oog op adequate ademhalingsdetectie.

Canule – Salter Labs® onderdeelnummer 1600 Serie of gelijkwaardig: Uw arts zal een canule hebben voorgeschreven om zuurstof te leveren. In de meeste gevallen zijn ze reeds bevestigd aan de zuurstofslang. Indien dit niet het geval is, dient u de instructies te volgen die zijn geleverd bij de canule om hen te bevestigen aan de zuurstofslang. Gebruik van canules die niet bestemd zijn voor gebruik met dit zuurstofsysteem kan de prestatie ervan verminderen.

Stroomopties: U hebt verschillende opties voor stroomtoevoer naar de ECLIPSE: een Power Cartridge (Batterij), een wisselstroomvoedingsbron en een gelijkstroomvoedingsbron.

Power Cartridge (Batterij), model 2400: Dankzij de met uw ECLIPSE meegeleverde oplaadbare Power Cartridge (Batterij) kan het toestel op een batterij werken, afhankelijk van de voorgeschreven stroomsnelheid.

De Power Cartridge (Batterij) wordt opnieuw opgeladen wanneer de ECLIPSE is aangesloten op de wisselstroom- of de gelijkstroomvoedingsbron, indien voldoende stroom beschikbaar is. Het opladen van de Power Cartridge (Batterij) duurt langer wanneer het toestel is aangesloten op de gelijkstroomvoedingsbron en hangt af van de zuurstofstroom- en de amperageschakelaarinstelling.

Stroomcompartiment: Het stroomcompartiment is beschikbaar wanneer werking met een Power Cartridge (Batterij) niet nodig is. Bij gebruik van het stroomcompartiment werkt de ECLIPSE **ALLEEN** op wisselstroom- en gelijkstroomvoedingsbronnen.

Wisselstroomvoedingsbron, model 6104: Dankzij de wisselstroomvoedingsbron kan de ECLIPSE aangesloten worden op een geaard wisselstroomstopcontact met het landspecifieke netsnoer. Neem contact op met de verdeler/leverancier voor het landspecifieke netsnoer.

Gelijkstroomvoedingsbron, model 6105: Dankzij de gelijkstroomvoedingsbron kan de ECLIPSE in een auto of een ander voertuig met een hulpstopcontact werken. Neem contact op met de verdeler/leverancier voor de installatie van de gelijkstroomvoedingsbron met het oog op het juiste gebruik in uw auto.

De indicator op de wisselstroom- en de gelijkstroomvoedingsbronnen is groen of rood. Groen wijst op een normale en rood op een abnormale werking.

WAARSCHUWING	Stel de wisselstroom- en de gelijkstroomvoedingsbronnen <u>NIET</u> bloot aan water. Dit kan elektrische schokken of ernstig letsel veroorzaken.
---------------------	---

Karretje: Het ECLIPSE zuurstofsysteem kan gemakkelijk getransporteerd worden op het karretje. Dit heeft wieltjes en een uittrekbare handgreep.

WAARSCHUWING	Zorg dat er <u>GEEN</u> water gelekt wordt in of gemorst wordt op de ECLIPSE en stel deze <u>NIET</u> bloot aan water wanneer hij tegelijkertijd wordt gedragen en gebruikt. De ECLIPSE behuizing verschaft geen bescherming tegen de schadelijke effecten van vloeistofindringing. Dit kan elektrische schokken of beschadiging van het toestel tot gevolg hebben.
---------------------	---

LET OP	Gooi de ECLIPSE <u>NIET</u> neer, laat hem niet vallen of stoot er niet tegen tijdens het transport wanneer hij wordt gebruikt terwijl hij zich op het karretje bevindt.
---------------	---

REINIGING, ZORG EN ROUTINEONDERHOUD

Routineonderhoud

Een getraind technicus voert ten minste eenmaal per jaar of wanneer vereist het routineonderhoud uit.

De verdeler/leverancier inspecteert en onderhoudt de compressor, filters, alarmen, 9 V batterij, Power Cartridge (Batterij) en andere interne onderdelen als dit nodig is.

WAARSCHUWING	Demonteer de ECLIPSE NIET of probeer GEEN ander routineonderhoud uit te voeren dan wat beschreven staat in het onderstaande hoofdstuk Reiniging en zorg door de patiënt. Het uit elkaar nemen van het zuurstofsysteem kan gevaar op elektrische schokken opleveren en de garantie laten vervallen.. Neem voor vereist onderhoud contact op met de verdeler/leverancier.
---------------------	---

Reiniging en zorg door de patiënt

Vervanging van de canule: Vervang de slang en de canule regelmatig volgens de aanbevelingen van de verdeler/leverancier. Uw arts of verdeler/leverancier zal u informatie verschaffen m.b.t. reiniging, ontsmetting en vervanging.

Luchtinlaatfilter: De kamerlucht wordt door de luchtinlaat boven- aan de achterkant van het apparaat in het toestel gezogen. Het reinigen van de luchtinlaatfilter is de belangrijkste handeling die u uitvoert om een goede werking van uw zuurstofsysteem te behouden. Controleer dagelijks deze luchtfilter en **reinig hem ten minste één keer per week.**

1. Verwijder de filter.
2. Was de filter in warm water met een zacht reinigingsmiddel.
3. Spoel de filter grondig en pers het overtollige water eruit.
4. Laat de filter drogen.
5. Plaats de filter terug in de behuizing.



LET OP	De filter mag geen water bevatten en moet droog zijn voor u hem opnieuw installeert. Overtollig water kan de werking van het zuurstofsysteem verminderen.
---------------	--

LET OP	Wanneer de filter verwijderd is, ligt de gegevenspoort bloot. Sluit GEEN kabels aan op deze gegevenspoort. Deze is ALLEEN bestemd voor onderhoud.
---------------	---

LET OP	Steek NIETS door de ventilatiegaten.
---------------	---

Als dit nodig is, dient de luchtinlaatfilter te worden vervangen. Indien het zuurstofsysteem in een stoffige omgeving wordt gebruikt, is het mogelijk dat de filter vaker dient te worden vervangen. Gebruik de ECLIPSE niet langer dan 30 minuten zonder filter.

Behuizing, wisselstroomvoedingsbron, gelijkstroomvoedingsbron en netsnoer: Schakel de ECLIPSE UIT en koppel hem vóór het reinigen of ontsmetten los van de wisselstroom- of de gelijkstroomvoedingsbron. Gebruik een vochtige (geen doorweekte) doek of spons en een zacht reinigingsmiddel om de behuizing en de stroombronnen te reinigen. Gebruik voor het ontsmetten van de ECLIPSE Lysol®-ontsmettingsmiddel. Volg de instructies van de fabrikant.

WAARSCHUWING	Trek de stekker van netsnoeren, wisselstroom- of gelijkstroomvoedingsbronnen uit het stopcontact vóór het reinigen van de buitenkant. Gebruik GEEN gedenatureerde alcohol of reinigingsmiddelen in spuitbussen of in de vorm van een vloeibare spray.
---------------------	--

Luchtbevochtiger: Reinig de luchtbevochtiger, indien deze wordt gebruikt, dagelijks om gevaar op besmetting te verminderen. Vervang de luchtbevochtiger maandelijks of volgens de aanbevelingen van de fabrikant of de verdeler/leverancier.

Karretje: Verwijder de ECLIPSE voordat u het karretje reinigt. Gebruik een vochtige (geen doorweekte) doek of spons en een zacht reinigingsmiddel om het karretje te reinigen.

Reiniging, zorg en onderhoud van de Power Cartridge (Batterij)

De Power Cartridge (Batterij) van het ECLIPSE zuurstofsysteem heeft speciale zorg zodat hij langer meegaat en beter werkt. De SeQual Power Cartridge (Batterij) is de enige voor gebruik goedgekeurde Power Cartridge (Batterij).

Zorg dat de Power Cartridge (Batterij) eenmaal per maand volledig leeg is en laad hem vervolgens opnieuw op om hem te kalibreren.

Reinig de behuizing van de Power Cartridge (Batterij) en de vergrendeling met een vochtige doek en een zacht reinigingsmiddel.

WAARSCHUWING	Knoei NIET met de Power Cartridge (Batterij) of probeer hem niet te repareren. Hij heeft geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
---------------------	--

Verwijderen van de Power Cartridge (Batterij): De Power Cartridge (Batterij) is oplaadbaar en kan worden gerecycled. Retourneer hem altijd aan de verdeler/leverancier zodat hij op de gepaste manier kan worden verwijderd.

Bewaren van de Power Cartridge (Batterij): De Power Cartridge (Batterij) moet worden bewaard op een koele, droge plek.

WAARSCHUWING	De Power Cartridge (Batterij) blootstellen aan water of andere vloeistoffen kan persoonlijk letsel veroorzaken.
---------------------	---

TECHNISCHE GEGEVENS

Zuurstofstroominstellingen	1 tot 6 in modus Pulsstroom 0,5 tot 3,0 lpm in modus Continue stroom
Zuurstofconcentratie	90% $\pm$ 3% voor alle stroominstellingen
Zuurstofconcentratie-indicator	Groen lampje = Normale werking Geel lampje = Waarschuwing of let op, minder dan 85% $\pm$ 3% Rood lampje knippert = Abnormale werking, minder dan 70% $\pm$ 5%
Maximale systeemdruk	103,5 kPa (15 psig)
Druk aan zuurstofuitlaat	Nominaal 34,5 kPa (5,0 psig)
Elektrische stroom: Werking op wisselstroom Werking op gelijkstroom Power Cartridge (Batterij)	100 – 240 V~, 50/60 Hz 12 V 195 W-Uur
Wisselstroomvoedingsbron Gelijkstroomvoedingsbron	200 W Max. 150 W Max.
Bedrijfstemperatuur	10 °C tot 40 °C (50 °F tot 104 °F)
Bedrijfsvochtigheid	10% - 95% bij dauwpuntstemperatuur van 28 °C (82,4 °F)
Nominaal geluidsniveau	48 dBA bij 3,0 lpm in modus Continue stroom 40 dBA bij 3,0 lpm in modus Pulsstroom
Afmetingen (H x B x D)	49,0 cm x 31,2 cm x 18,0 cm (19,3 duim X 12,3 duim X 7,1 duim)
Gewicht	8,1 kg (17.9 lb) met Power Cartridge (Batterij) 6,6 kg (14.5 lb) zonder Power Cartridge (Batterij)
Continue-stroomindicatie	Uitgedrukt in liter per minuut (lpm)
Hoorbare alarmindicators	Stroomonderbreking/hete Power Cartridge (Batterij) Zwakke batterij/warme Power Cartridge (Batterij) Lage zuurstofuitgang O ₂ -stroom buiten normale grenzen Geen inademing gedetecteerd in pulsmodus Storing in toestel
Reservestroomvoorziening voor alarm	Interne batterij van 9 V
Filters	Luchtinlaat. HEPA

Classificatie van apparaat	IEC klasse I, Type B toegepast onderdeel, IPX0
Vereisten voor transport/opslag	Temperatuur: -20 °C tot +60 °C (-4 °F tot 140 °F) Vochtigheid: tot 95% niet-condenserend
Effect van tegendruk op zuurstofstroomindicator	Geen
Hoogte	0 – 4000 m (0 – 13123 voet)
Modus Pulsstroom	
• Werkingsprincipe	De modus Pulsstroom is ontworpen voor het toedienen van bolussen zuurstof van 16 ml per zuurstofstroominstelling voor elke gedetecteerde inademing voor de patiënt. Het bolusvolume wordt constant gehouden ongeacht de ademsnelheid bij een bepaalde instelling. De bolustoediening wordt op gang gebracht door de detectie van het einde van de inademing gevolgd door het begin van een volgende inademing. De gevoeligheid kan worden aangepast door de verdeler/leverancier. Op basis van dit signaal wordt een “puls” zuurstof vrijgegeven aan de patiënt door een elektronisch bediende stroomklep. De zuurstof wordt niet met lucht van de kamer vermengd.
• Werkbereik – instellingen	Stappen van 1-6 maal (x) de bolus van 16 ml (16 tot 96 ml per ademhaling)
• Nauwkeurigheid van toegediende bolus	± 15%
• Frequentiebereik ademhaling	Gemiddeld 6 tot 25 inademingen per minuut, aanhoudend
• Minimale tijd tussen inademingen	1,25 seconden (maximaal 3 opeenvolgende inademingen)
• Reactie op ontbrekende inademing	ECLIPSE schakelt over op de modus Continue stroom na 30 seconden zonder ademhalingsdetectie.

OVERZICHT VAN ALLE WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

WAARSCHUWING	IN DE VERENIGDE STATEN MAG DIT PRODUCT UITSLUITEND DOOR OF OP VOORSCHRIFT VAN EEN ARTS VERKOCHT WORDEN.
WAARSCHUWING	DE ECLIPSE IS NIET BESTEMD VOOR INSTANDHOUDING VAN DE LEVENSFUNCTIES , NOCH VOOR PATIËNTBEWAKING.
WAARSCHUWING	IN BEPAALDE OMSTANDIGHEDEN KAN HET GEBRUIK VAN NIET-VOORGESCHREVEN ZUURSTOF GEVAARLIJK ZIJN. DIT APPARAAT MAG ALLEEN WORDEN GEBRUIKT WANNEER HET DOOR EEN ARTS IS VOORGESCHREVEN.
WAARSCHUWING	UITSLUITEND BESTEMD VOOR VOLWASSENEN. NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN.
WAARSCHUWING	NIET IN DE AANWEZIGHEID VAN ONTVLAMBARE ANAESTHETICA GEBRUIKEN.
WAARSCHUWING	NET ALS BIJ ELK ELEKTRISCH APPARAAT IS HET MOGELIJK DAT DE GEBRUIKER HET APPARAAT TIJDELIJK NIET KAN GEBRUIKEN ALS GEVOLG VAN EEN STROOMONDERBREKING OF DE NOODZAAK OM DE ZUURSTOFCONCENTRATOR DOOR EEN TECHNICUS TE LATEN ONDERHOUDEN. EEN ZUURSTOFCONCENTRATOR IS NIET GESCHIKT VOOR PATIËNTEN VAN WIE DE GEZONDHEID NEGATIEF KAN WORDEN BEÏNVLOED DOOR EEN DERGELIJKE TIJDELIJKE ONDERBREKING.
WAARSCHUWING	<u>“Niet roken en geen open vuur”</u> : Het gebruik van zuurstoftherapie vereist dat speciale voorzorgen worden genomen om het gevaar op brand te verminderen. Zuurstof vergemakkelijkt de ontbranding van ontvlambaar materiaal. Veiligheidshalve moeten alle mogelijke ontstekingsbronnen worden verwijderd van het zuurstofsysteem, bij voorkeur buiten de kamer waar deze wordt gebruikt. Roken in de omgeving van een werkende zuurstofconcentrator is gevaarlijk, kan het apparaat permanent beschadigen en de garantie laten vervallen.
WAARSCHUWING	<u>“Geen olie of vet gebruiken”</u> : Een spontane en hevige ontbranding kan zich voordoen indien olie, vet of andere olie bevattende stoffen in aanraking komen met zuurstof onder druk. Houd deze stoffen uit de buurt van het zuurstofsysteem, slangen en aansluitingen en elke andere zuurstofbron. Gebruik <u>GEEN</u> smeermiddelen op basis van olie of andere smeermiddelen.
WAARSCHUWING	Het deksel <u>NIET</u> verwijderen. Het apparaat heeft geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Het deksel mag alleen worden verwijderd door bevoegd onderhoudspersoneel.
WAARSCHUWING	Gebruik het apparaat of de accessoires <u>NIET</u> op natte oppervlakken of in stilstaand water en dompel deze <u>NIET</u> onder in water of stel er ze niet aan bloot. De ECLIPSE behuizing verschaft geen bescherming tegen de schadelijke effecten van vloeistofindringing. Dit kan elektrische schokken of beschadiging van het toestel tot gevolg hebben.

WAARSCHUWING	Bescherm netsnoeren tegen scherpe randen. Dit kan elektrische schokken en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
WAARSCHUWING	Gebruik alleen de met het ECLIPSE zuurstofsysteem meegeleverde SeQual wisselstroom- en gelijkstroomvoedingsbron. Het gebruik van een voedingsbron die niet van SeQual is, kan gevaarlijk zijn en het zuurstofsysteem beschadigen, en zal de garantie laten vervallen.
WAARSCHUWING	Deze Power Cartridge (Batterij) kan ontploffen en letsel veroorzaken als hij wordt blootgesteld aan of weggegooid in vuur.
WAARSCHUWING	Sluit de metalen contactpunten van de Power Cartridge (Batterij) <u>NIET</u> kort met metalen voorwerpen zoals sleutels of muntstukken. Dat kan vonken of overmatige hitte veroorzaken.
WAARSCHUWING	Demonteer, doorboor of plet de Power Cartridge (Batterij) <u>NIET</u> . De elektrolyten van de Power Cartridge (Batterij) kunnen giftig zijn wanneer ze worden doorgeslikt en kunnen schadelijk zijn voor huid en ogen. Houd de Power Cartridge (Batterij) uit de buurt van kinderen.
WAARSCHUWING	Gebruik van een beschadigde Power Cartridge (Batterij) kan persoonlijk letsel veroorzaken.
WAARSCHUWING	De Power Cartridge (Batterij) blootstellen aan water of andere vloeistoffen kan persoonlijk letsel veroorzaken.
WAARSCHUWING	Bescherm de ECLIPSE en de wisselstroom-/gelijkstroomvoedingsbronnen tegen gemorste of lekkende vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
WAARSCHUWING	Gebruik <u>GEEN</u> beschadigd snoer. Incorrect gebruik van het snoer kan brand of elektrische schokken veroorzaken.
WAARSCHUWING	Raak de connectoren van de ruimte voor de Power Cartridge (Batterij) <u>NIET</u> aan wanneer deze is verwijderd wanneer het toestel is aangesloten op een externe stroombron. Er is namelijk kans op elektrische schokken.
WAARSCHUWING	Zet de ECLIPSE en de gelijkstroomvoedingsbron vast in uw voertuig en zorg dat de luchtinlaat en het uitlaat niet geblokkeerd zijn. Dat kan namelijk de goede werking beïnvloeden.
WAARSCHUWING	Laat de ECLIPSE of de gelijkstroomvoedingsbron <u>NIET</u> aangesloten blijven op het voertuig als de motor niet draait of probeer het voertuig niet te starten terwijl de gelijkstroomvoedingsbron op het voertuig is aangesloten. Dat kan namelijk de lading van de accu van het voertuig verminderen.

WAARSCHUWING	Als de stroombron (hulpconnector) van het voertuig daalt tot minder dan 11,5 V (korte spanningsuitval), schakelt de ECLIPSE over op werking vanaf de Power Cartridge (Batterij) (indien aanwezig). De indicator Externe stroombron aangesloten aanwezig blijft mogelijk branden.
WAARSCHUWING	Gebruik met het oog op voldoende zuurstofdoorstroming GEEN slang- of canuleverlengstuk van meer dan 15,2 m (50 voet) bij werking in de modus Continue stroom.
LET OP	Het gebruik van de ECLIPSE buiten de aanbevolen bedrijfsomgeving kan de werking beïnvloeden en schade veroorzaken, en zal de garantie laten vervallen.
WAARSCHUWING	De instellingen voor de zuurstofpulsstroom moeten voor elke patiënt afzonderlijk worden bepaald. De instellingen van de modus zuurstof Continue stroom zijn mogelijk niet van toepassing op de zuurstof modus pulsstroom.
WAARSCHUWING	In de modus zuurstofpulsstroom mag de lengte van de slang/canule niet meer dan 2,1 m (7 voet) bedragen met het oog op adequate ademhalingsdetectie.
WAARSCHUWING	Zoals alle andere apparaten die bedoeld zijn om het leven in stand te houden, detecteert de ECLIPSE mogelijk niet alle ademhaling.
WAARSCHUWING	Wijzig de voorgeschreven zuurstofstroominstelling NIET zonder een bevoegd clinicus te hebben geraadpleegd.
WAARSCHUWING	HET IS AANBEVOLEN DAT EEN ALTERNATIEVE BRON VAN EXTRA ZUURSTOF BESCHIKBAAR IS IN GEVAL VAN EEN STROOMONDERBREKING OF MECHANISCH DEFECT. NEEM CONTACT OP MET UW ARTS VOOR HET TYPE VEREISTE RESERVESYSTEEM. NEGEER GEEN ALARMSIGNALEN.
WAARSCHUWING	Het gebruik van sommige niet voor gebruik met dit zuurstofsysteem opgegeven accessoires voor zuurstoftoevoer kan de prestatie ervan verminderen. Gebruik UITSLUITEND aanbevolen accessoires voor zuurstoftoevoer.
WAARSCHUWING	De fitting van de slang kan nauwsluitend zijn – Gebruik GEEN olie of vet om te smeren.
WAARSCHUWING	Indien de slang los komt tijdens de werking, geeft de ECLIPSE geen alarmsignaal weer. Controleer de stroom ter hoogte van de canule om de zuurstoftoevoer te verifiëren.
WAARSCHUWING	Knoei NIET met de Power Cartridge (Batterij), en demonteer, plet, of verwarm hem niet tot meer dan 60 °C (140 °F). De Power Cartridge (Batterij) kan gevaar op brand of ontploffing opleveren, en zal de garantie laten vervallen.

WAARSCHUWING	Stel de wisselstroom- en de gelijkstroomvoedingsbron <u>NIET</u> bloot aan water; dit kan immers elektrische schokken of ernstig letsel veroorzaken.
WAARSCHUWING	Demonteer de ECLIPSE <u>NIET</u> of probeer <u>GEEN</u> ander routineonderhoud uit te voeren dan wat beschreven staat in het onderstaande hoofdstuk Reiniging en zorg door de patiënt. Het uit elkaar nemen van het zuurstofsysteem kan gevaar op elektrische schokken opleveren en de garantie laten vervallen.. Neem voor vereist onderhoud contact op met de verdeler/leverancier.
WAARSCHUWING	Trek de stekker van netsnoeren, wisselstroom- of gelijkstroomvoedingsbronnen uit het stopcontact vóór het reinigen van de buitenkant. Gebruik <u>GEEN</u> gedenatureerde alcohol of reinigingsmiddelen in spuitbussen of in de vorm van een vloeibare spray.
WAARSCHUWING	Knoei <u>NIET</u> met de Power Cartridge (Batterij) of probeer hem niet te repareren. Hij heeft geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
WAARSCHUWING	De Power Cartridge (Batterij) blootstellen aan water of andere vloeistoffen kan persoonlijk letsel veroorzaken.
WAARSCHUWING	Zorg dat er <u>GEEN</u> water gelekt wordt in of gemorst wordt op de ECLIPSE en stel deze <u>NIET</u> bloot aan water wanneer hij tegelijkertijd wordt gedragen en gebruikt. De ECLIPSE behuizing verschaft geen bescherming tegen de schadelijke effecten van vloeistofindringing. Dit kan elektrische schokken of beschadiging van het toestel tot gevolg hebben.
LET OP	Het is aanbevolen dat een alternatieve bron van extra zuurstof beschikbaar is in geval van een stroomonderbreking of mechanisch defect.
LET OP	Stel het toestel tijdens het gebruik of de opslag <u>NIET</u> bloot aan lagere of hogere temperaturen dan gespecificeerd is, om beschadiging te voorkomen.
LET OP	Plaats de zuurstofslang en de netsnoeren zodat men niet struikelt.
LET OP	Plaats de ECLIPSE <u>NIET</u> in een kleine, gesloten ruimte, zoals een wc of kast, met een uit deze gesloten ruimte stekende canule.
LET OP	Stel de Power Cartridge (Batterij) <u>NIET</u> bloot aan temperaturen van meer dan 60 °C (140 °F) zoals in een in de zon geparkeerd voertuig of op een warme dag.
LET OP	De Power Cartridge (Batterij) opladen bij minder dan 10 °C (50 °F) of bij meer dan 40 °C (104 °F) kan een slechtere werking ervan tot gevolg hebben.

LET OP	Laat de Power Cartridge (Batterij) <u>NIET</u> vallen en zorg dat hij niet aan mechanische schokken wordt blootgesteld.
LET OP	Gebruik de Power Cartridge (Batterij) alleen voor zijn beoogde toepassing.
LET OP	Plaats het toestel in een goed geventileerde ruimte met voldoende luchtcirculatie en controleer of de luchtinlaat of -uitlaat van het systeem geblokkeerd wordt door meubelen, gordijnen, beddengoed, kleding of huisdieren.
LET OP	Controleer altijd of de luchtinlaat en het uitlaatgat niet geblokkeerd zijn en of de luchtinlaatfilter schoon is voordat u het systeem gebruikt.
LET OP	Het met het ECLIPSE zuurstofsysteem gebruikte wisselstroomsnoer moet voldoen aan de vereisten van het land waar het product wordt gebruikt.
LET OP	Gebruik met een stopcontact met randaarde. Verwijder de aardpen <u>NIET</u> van het snoer. Gebruik alleen met door SeQual geleverde snoeren.
LET OP	De ECLIPSE <u>NIET</u> aansluiten op een door een schakelaar bestuurd verlengsnoer of stopcontact.
LET OP	Bewaar de Power Cartridge (Batterij) op een koele, droge plek. Zo gaat de Power Cartridge (Batterij) langer mee.
LET OP	Conform reglementen van het Amerikaanse ministerie van transport en van de VN moet de Power Cartridge (Batterij) tijdens buitenlandse reizen worden verwijderd.
LET OP	De Power Cartridge (Batterij) heeft geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. <u>NIET</u> openen.
LET OP	Vervang de Power Cartridge (Batterij) uitsluitend door een door SeQual goedgekeurde Power Cartridge (Batterij).
LET OP	De in dit toestel gebruikte Power Cartridge (Batterij) kan bij een verkeerde behandeling gevaar op brand of chemische brandwonden opleveren. <u>NIET</u> demonteren, verbranden of verwarmen tot meer dan 60 °C (140 °F).
LET OP	Retourneer de Power Cartridge (Batterij) aan de verdeler/leverancier zodat hij op de gepaste manier kan worden verwijderd.
LET OP	Houd de Power Cartridge (Batterij) uit de buurt van kinderen.

LET OP	Bewaar de Power Cartridge (Batterij) op een koele, droge plek wanneer hij niet wordt gebruikt.
LET OP	Laat de ECLIPSE of de Power Cartridge (Batterij) op een warme dag <u>NIET</u> achter in uw voertuig of in de kofferruimte.
LET OP	De ECLIPSE werkt uitsluitend met een Power Cartridge (Batterij) van SeQual. Het gebruik van een andere Power Cartridge (Batterij) of batterij kan het toestel beschadigen en gevaar op brand of ontploffing opleveren, en zal de garantie laten vervallen.
LET OP	Om te verzekeren dat er voldoende stroom is om zuurstof te leveren, mag de lengte van de slang niet meer zijn dan 15,2 m (50 voet) in de modus Continue stroom, en 2,1 m (7 voet) in de modus zuurstof Pulsstroom met het oog op adequate ademhalingsdetectie.
LET OP	Gooi de ECLIPSE <u>NIET</u> neer, laat hem niet vallen of stoot er niet tegen tijdens het transport wanneer hij wordt gebruikt terwijl hij zich op het karretje bevindt.
LET OP	De filter mag geen vloeibaar water bevatten en moet droog zijn voor u hem opnieuw installeert. Overtollig water kan de werking van de zuurstofconcentrator verminderen.
LET OP	Wanneer de filter verwijderd is, ligt de gegevenspoort bloot. Sluit <u>GEEN</u> kabels aan op deze gegevenspoort. Deze is <i>ALLEEN</i> bestemd voor onderhoud.
LET OP	Steek <u>NIETS</u> door de ventilatiegaten.

ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

Dit apparaat werd getest en voldoet aan de beperkingen voor medische apparaten voor de IEC60601-1-2: 2001-09 norm voor elektromagnetische compatibiliteit. Deze beperkingen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing in een typische medische installatie. Deze apparatuur genereert, gebruikt en kan hoogfrequente energie uitstralen en kan schadelijke storing veroorzaken aan andere omliggende apparaten indien het niet is geïnstalleerd volgens de instructies. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal plaatsvinden in een bepaalde installatie. Indien dit apparaat schadelijke storing veroorzaakt aan andere apparaten, hetgeen kan worden vastgesteld door het apparaat in en uit te schakelen, wordt de gebruiker aangemoedigd om de storing te verhelpen door één of meerdere van de volgende maatregelen te nemen:

- Richt het ontvangende toestel opnieuw, of verplaats het.
- Verhoog de afstand tussen de apparaten.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact op een ander circuit dan dit waarop het/de andere apparaat/apparaten is/zijn aangesloten.
- Raadpleeg de fabrikant of onderhoudstechnicus voor hulp.

Advies en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissies		
Het SeQual Technologies ECLIPSE zuurstofsysteem is bedoeld voor gebruik in de hieronder aangegeven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het SeQual Technologies ECLIPSE zuurstofsysteem moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Emissietest	Compliance	Elektromagnetische omgeving - advies
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	Het SeQual Technologies ECLIPSE zuurstofsysteem gebruikt alleen RF-energie voor zijn interne werking. Daarom zijn de RF-emissies zeer laag en zullen zij waarschijnlijk geen storing veroorzaken op nabijgelegen elektronische apparaten.
RF-emissies CISPR 11	Klasse B	
Harmonische emissie IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsvariatie/ flikkeremissie IEC 61000-3-3	Voldoet	

VERWIJDERING VAN APPARAAT EN ACCESSOIRES

Volg de plaatselijke van toepassing zijnde voorschriften en recyclingplannen betreffende de verwijdering van onderdelen van het apparaat. Gooi de Power Cartridge (Batterij) **NIET** weg. Power Cartridge (Batterij)s moeten aan de verdeler/leverancier worden geretourneerd.

Fabrikant:

SeQual Technologies Inc.
11436 Sorrento Valley Road
San Diego, CA 92121 USA
(858) 202-3100
(800) 826-4610

www.sequal.com

Erkend vertegenwoordiger voor de EU:

MeddiQuest Limited
Business & Technology Centre
Bessemer Drive
Stevenage SG1 2DX
Groot-Brittannië
Tel.: + 44 1763 222505
Fax: + 44 1763 222049

Naam en adres van
verdeler/leverancier:

Naam en adres van
arts:

SeQual® en ECLIPSE™ zijn handelsmerken van SeQual Technologies Inc., San Diego, CA 92121

Salter Labs® is een gedeponieerd handelsmerk van Salter Labs, Arvin, CA 92303

Lysol® is een gedeponieerd handelsmerk van Reckitt Benckiser, Groot-Brittannië.

ECLIPSE™

Model 1000 - Gebruikershandleiding

6112-4 DUTCH 09/06